

Посвящается
Александру Порфирьевичу Бородину

A. P. Borodin gewidmet

Козел

Светская сказочка

6.

Der Ziegenbock

Mondänes Märchen

Редакция И. ЛАММ

Напечатано в типографии Paul Lamm

1) Скоро [Allegro]

3) Не очень скоро [Allegretto]

Скоро [Allegro]

Шла де-ви-ца про-гу-лять-ся,
Gingein Mä-del mal spa-zie-ren,
Не очень скоро [Allegretto]



на лужек по - кра-со-вать-ся...
auf der Au zu pro-me-nie-ren...

Вдруг на встре-чу ей ко - зел!
Plötz-lich kommt ein Zie-gen - bock!

4) Немного скорее [Poco più mosso]

cresc.

Старый, грязный, бо-ро-да-тый, Страшный, злой и
Zot-tig, schmutzig, alt und hässlich, Tuk-kisch, bos-haft,

весь мох-на-тый,
wahr-haft gräßlich,

Немного скорее [Poco più mosso]

2)

3) Менее скоро - спокойно.
Meno mosso tranquillo

4) Скорее.
Più vivo

1) Скоро-порывисто.
Allegro - con impeto

ff

1) Еще скорее, порывисто [Ancora più mosso, con impeto]

су - щий чорт! И де - ви - - ца
Teufels - - bild! Wie das Mä - - del

Еще скорее, порывисто [Ancora più mosso, con impeto]

ис - пу - га - лась, от коз - ла бе -
sich er-schreck - te, lies da von aus

2)

f

p спокойно [tranquillo]

- гом пом ча - лась пря мо в куст И прита - илась,
al len Kräf - ten in den Wald und duckt'sich nieder,

спокойно [tranquillo]

2) *pp* 3) *pp* 4) *p* 5) *pp*

1) Еще немного скорее
Ancora poco più vivo

2)

3)

4) умчалась



замедляя

1) Не очень скоро [Allegro non troppo]

*pp rit.*Еле дышет, чуть жива.
*au-sser A-tem, tot bei-nah.*Шла де-ви-ца под ве-нец, знать пришла по.
Ging das Mä-del zum Al-tar, blie-be sonst 'ne

замедляя

Не очень скоро [Allegro non troppo]

*rsl.**p**ppp**p*4) Немного скорее [Poco più mosso]
cresc.- па ей замуж... Ну и вышла!
*al-te Jung-fer... Na, der Bräut-gam!*Муж и ста-рый,
Glat-zig, bos-haft,

Немного скорее [Poco più mosso]

3)

и гор-ба-тый, лы-сый, злой и—
*alt und häss-lich, Bär-tig, buck-lich*бо-ро-да-тый, су-щий чорт.
wahr-haft gräss-lich, Teu-fels-bild-

3)

1) Менее скоро-скончайно.
*Meno vivo - tranquillo*4) Скорее-первынисто.
*Piu mosso-сян impeto.*5) Аккорд в левой руке отсутствует.
*In der linken Hand fehlt der Akkord.*2) *Jung-fer...*6) Аккорд в левой руке отсутствует.
In der linken Hand fehlt der Akkord.

1) Еще скорее-порывисто [Ancora più mosso-con impeto]
 2) спокойно [tranquille]

Что ж? де - ви - ца ис - - пу-га - лась?
Nun,- wie ging's denn? Wie - der Ohn - macht?

Еще скорее-порывисто [Ancora più mosso-con impeto].
 спокойно [tranquille]

замедляя 4) Не очень скоро [Allegro non troppo] 5) ускоряя [accelerando]
 rit. *p* cresc.

Гм! как же! О_ на к му_жу прилас_ка_лась, у - ве_ря_ла, что вер - на,-
Hm! Gar nicht! Sie be_nahm sich nett und ar_tig, sag_te stets zu ihm, sie sei,-

замедляя 6) Не очень скоро [Allegro non troppo] ускоряя [accelerando]

pp *p* *pp* *mf* *cresc.*

замедляя 7) В темп [A tempo]
 p rit. *pp* *mf*

Гм! что в му_жа влю_бле_на,
Hm! dem Man_ne e_wig treu, что примерна _ я же_на.
wie ein tu_gend_haf_les Weib.

замедляя 8) В темп [A tempo]
 rit. *pp* *p* *p* *sf* *p* *pp*

Петроград 23 декабря 1867 г. М. Мусоргский.
 Petrograd, den 23. December 1867. M. Mussorgsky.

1) Еще скорее. 2) 3) Замедляя *ritardando* 4) Менее скоро-спокойно. *Meno vivo - tranquillo.* 5)

1) 2) 3) 4) 5)

У_з_о_ра_да, что ву_ла,-
 sag_te stets zu ihm, sie sei,-